



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE  
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

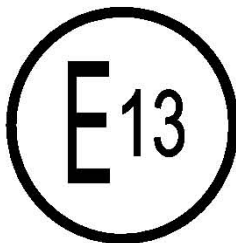
L-5201 Sandweiler



Référence: E13\*110R00\*110R00\*0185\*00

Annexes: - Rapport technique  
- Fiche de renseignements du constructeur

Sandweiler, le 09 février 2010



**Communication concernant:** - la délivrance d'une homologation

Communication concerning:

approval granted

- ~~l'extension d'homologation~~

approval extended

- ~~le refus d'homologation~~

approval refused

- ~~le retrait d'homologation~~

approval withdrawn

- ~~l'arrêt définitif de la production~~

production definitely discontinued

**d'un type d'organe GNC en application du Règlement N° 110**

of a type of CNG component pursuant to Regulation N° 110

**Homologation N°:**

Approval number:

E13\*110R00\*110R00\*0185\*00

**Marque d'homologation:**

Approval mark:



110R-000185

1.

**Organe GNC <sup>(2)</sup>:**

CNG component considered <sup>(2)</sup>:

**Réservoir(s) ou bouteille(s):**

Container(s) or cylinder(s):

not applicable

**Témoin de pression:**

Pressure indicator:

not applicable

**Soupape de surpression:**

Pressure relief valve:

not applicable

**Vanne(s) automatique(s):**

Automatic valve(s):

not applicable

**Limiteur de débit:**

Excess flow valve:

not applicable

**Capot étanche:**

Gas-tight housing:

not applicable

|    |   |   |
|----|---|---|
|    | <b>Détendeur(s) de pression:</b><br>Pressure regulator(s):  | not applicable  |
|    | <b>Soupape(s) de contrôle:</b><br>Check valve(s):   | not applicable  |
|    | <b>Dispositif de surpression (à déclenchement thermique):</b><br>Pressure relief device (PRD) (temperature triggered):                      | not applicable  |
|    | <b>Vanne manuelle:</b><br>Manual valve:   | Type: <b>VCT863</b>   |
|    | <b>Flexibles:</b><br>Flexible fuel lines:   | not applicable  |
|    | <b>Embout ou réceptacle de remplissage:</b><br>Filling or receptacle:   | not applicable  |
|    | <b>Mélangeur gaz / air (injecteur(s)):</b><br>Gas / air mixer (injector(s)):  | not applicable  |
|    | <b>Régulateur de débit:</b><br>Gas flow adjuster:   | not applicable  |
|    | <b>Mélangeur gaz / air (carburateur):</b><br>Gas / air mixer (carburettor):   | not applicable  |
|    | <b>Module de commande électronique:</b><br>Electronic control unit:   | not applicable  |
|    | <b>Capteur(s) de pression et de température:</b><br>Pressure and temperature sensor(s):   | not applicable  |
|    | <b>Filtre(s) à GNC:</b><br>CNG filter(s):   | not applicable  |
|    | <b>Dispositif de surpression (à déclenchement manométrique):</b><br>Pressure relief device (PRD) (pressure triggered):                      | not applicable  |
| 2. | <b>Marque de fabrique ou de commerce:</b><br>Trade name or mark:  | Dk-Lok  |
| 3. | <b>Nom et adresse du constructeur:</b><br>Manufacturer's name and address:  | DK Tech Corporation<br>826, Naesam-Ri<br>Juchon-Myeon<br>Gimhae-si<br>Gyeongsangnam-do<br>621-841 Korea |
| 4. | <b>Le cas échéant, nom et adresse du représentant du constructeur:</b><br>If applicable, name and address of manufacturer's representative: | Dk-Lok GmbH<br>Bruno Dagenbach<br>Rozenburgstr. 26<br>D-76684 Oestringen                                |
| 5. | <b>Présenté à l'homologation le:</b><br>Submitted for approval on:  | 10.11.2009 – 18.01.2010   |

6. **Autorité déléguée:** *Société Nationale de Certification et d'Homologation*  
Assigned authority: *L-5201 Sandweiler*
- Service technique chargé des essais d'homologation:** TÜV Rheinland Luxembourg GmbH  
Technical service responsible for type-approval tests: 2a, Kalchesbruck  
L-1852 Luxembourg
7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:** 26.01.2010  
Date of test report issued by that service:
8. **Numéro du procès-verbal:** TS-R110-004/10  
Number of test report:
9. **L'homologation est:** granted  
Approval is:
10. **Raison(s) de l'extension (le cas échéant):** not applicable  
Reason(s) of extension (if applicable):
11. **Lieu:** Sandweiler  
Place:
12. **Date:** 09 février 2010  
Date:
13. **Signature:**  
Signature:

Pour le Département des Transports



A handwritten signature in black ink, appearing to read "M. Feltes".

Marco FELTES  
Inspecteur Principal

Pour la SNCH



A handwritten signature in black ink, appearing to read "C. Liesch".

Claude LIESCH  
Directeur

14. **Des copies des documents soumis dans le dossier d'homologation ou d'extension d'homologation peuvent être obtenues sur demande:**  
The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request:

see: INDEX to TYPE-APPROVAL REPORT

**ADDITIF**  
ADDENDUM

|               |   |                |
|---------------|---|----------------|
| <b>1.</b>     | <b>Renseignements complémentaires concernant l'homologation d'un type d'organe GNC en application du Règlement N° 110 <sup>(1)</sup>:</b><br>Additional information concerning the type-approval of a type of CNG components pursuant to regulation N° 110 <sup>(1)</sup> : |                |
| <b>1.1.</b>   | <b>Réservoir(s) ou bouteille(s):</b><br>Container(s) or cylinder(s):  | not applicable |
| <b>1.1.1.</b> | <b>Dimensions:</b><br>Dimensions:   | not applicable |
| <b>1.1.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.2.</b>   | <b>Témoin de pression:</b><br>Pressure indicator:   | not applicable |
| <b>1.2.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.2.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.3.</b>   | <b>Soupape de surpression (soupape de décompression):</b><br>Pressure relief valve (discharge valve):   | not applicable |
| <b>1.3.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.3.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.4.</b>   | <b>Vanne(s) automatique(s):</b><br>Automatic valve(s):  | not applicable |
| <b>1.4.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.4.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.5.</b>   | <b>Limiteur de débit:</b><br>Excess flow valve:   | not applicable |
| <b>1.5.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.5.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.6.</b>   | <b>Capot étanche:</b><br>Gas-tight housing:   | not applicable |
| <b>1.6.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.6.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.7.</b>   | <b>Régulateur(s) de pression:</b><br>Pressure regulator(s):   | not applicable |
| <b>1.7.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.7.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.8.</b>   | <b>Soupape(s) de contrôle ou de antiretour:</b><br>Check valve(s) or non-return valve(s):   | not applicable |
| <b>1.8.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.8.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |

|                |  |                           |
|----------------|--|---------------------------|
| <b>1.9.</b>    | <b>Dispositif de surpression (à déclenchement thermique):</b><br>Pressure relief device (temperature triggered): | not applicable            |
| <b>1.9.1.</b>  | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):  | not applicable            |
| <b>1.9.2.</b>  | <b>Matériau:</b><br>Material:  | not applicable            |
| <b>1.10.</b>   | <b>Vanne manuelle:</b><br>Manual valve:  | Type: <b>VCT863</b>       |
| <b>1.10.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):  | 27,4 MPa at 120°C         |
| <b>1.10.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:  | see: Information document |
| <b>1.11.</b>   | <b>Flexibles:</b><br>Flexible fuel lines:  | not applicable            |
| <b>1.11.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):  | not applicable            |
| <b>1.11.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:  | not applicable            |
| <b>1.12.</b>   | <b>Embout ou réceptacle de remplissage:</b><br>Filling unit or receptacle:                                       | not applicable            |
| <b>1.12.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):  | not applicable            |
| <b>1.12.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:  | not applicable            |
| <b>1.13.</b>   | <b>Injecteur(s):</b><br>Gas injector(s):   | not applicable            |
| <b>1.13.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):  | not applicable            |
| <b>1.13.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:  | not applicable            |
| <b>1.14.</b>   | <b>Régulateur de débit:</b><br>Gas flow adjuster:  | not applicable            |
| <b>1.14.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):  | not applicable            |
| <b>1.14.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:  | not applicable            |
| <b>1.15.</b>   | <b>Mélangeur gaz / air:</b><br>Gas / air mixer:  | not applicable            |
| <b>1.15.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):  | not applicable            |
| <b>1.15.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:  | not applicable            |
| <b>1.16.</b>   | <b>Module de commande électronique (pour l'alimentation au GNC):</b><br>Electronic control unit (CNG-fuelling):  | not applicable            |
| <b>1.16.1.</b> | <b>Principes de base du logiciel:</b><br>Basic software principles:  | not applicable            |
| <b>1.17.</b>   | <b>Capteur(s) de pression et de température:</b><br>Pressure and temperature sensor(s):                          | not applicable            |
| <b>1.17.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):  | not applicable            |
| <b>1.17.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:  | not applicable            |

|                |  |                |
|----------------|--|----------------|
| <b>1.18.</b>   | <b>Filtre(s) à GNC:</b><br>CNG filter(s):  | not applicable |
| <b>1.18.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):  | not applicable |
| <b>1.18.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:  | not applicable |
| <b>1.19.</b>   | <b>Dispositif de surpression (à déclenchement manométrique):</b><br>Pressure relief device (pressure triggered): | not applicable |
| <b>1.19.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):  | not applicable |
| <b>1.19.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:  | not applicable |

<sup>①</sup> **Indiquer les tolérances.**

Indicate the tolerances.

<sup>②</sup> **Biffer la mention inutile.**

Strike out what does not apply.



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE  
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13\*110R00\*110R00\*0185\*00

Annexes: - Rapport technique  
- Fiche de renseignements du constructeur

Sandweiler, le 09 février 2010

## INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT

|    |  |                           |
|----|--|---------------------------|
|    | <b>Numéro d'homologation:</b><br>Approval number:  | E13*110R00*110R00*0185*00 |
|    | <b>Révision:</b><br>Revision:  | 00                        |
|    | <b>Marque de fabrique ou de commerce:</b><br>Trade name or mark:                                 | Dk-Lok                    |
|    | <b>Type:</b><br>Type:  | VCT863                    |
| 1. | <b>Procès-verbal d'essai:</b><br>Test report:  | N° TS-R110-004/10         |
|    | - Technical report:  | Page(s) 1 to 8;           |
|    | - Substantial characteristics of the CNG component:  | Annex 1 - Page(s) 1.      |
| 2. | <b>Dossier du constructeur:</b><br>Report of the manufacturer:                                   | N° ---                    |
|    | - Drawing of body part:  | Annex 2 - Page(s) 1;      |
|    | - Drawing of the valve:  | Annex 3 - Page(s) 1.      |
| 3. | <b>Autres documents annexés:</b><br>Other documents annexed:                                     | not applicable            |
| 4. | <b>Date de délivrance de l'homologation initiale:</b><br>Date of issue of initial type approval: | 09.02.2010                |
| 5. | <b>Date de la dernière délivrance de pages révisées:</b><br>Date of last issue of revised pages: | not applicable            |
| 6. | <b>Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée:</b><br>Date of last extension:     | not applicable            |